

Вестник музыкальной науки. 2026. Т. 14, № 3. С. 167–175
 ISSN 2308-1031
 Journal of Musical Science, 2026, vol. 14, no. 3, pp. 167–175
 ISSN 2308-1031

© Яо Шисю, Филатова, В.Е., 2026

УДК 784.4

DOI: 10.63219/2308-1031-2026-3-167-175

ПЕСЕННЫЕ ТРАДИЦИИ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОСТИ МЯО

Яо Шисю¹, В.Е. Филатова¹

¹ Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки, Новосибирск, 630099, Российская Федерация

Аннотация. Рассматриваются особенности песенной традиции народа мяо, проживающего в китайской провинции Гуйчжоу. Актуальность темы исследования обусловлена ценностью музыкальной культуры этнических меньшинств Китая и ее малоизученностью как в российском, так и в китайском музыкознании. В статье характеризуется музыкальная культура народа мяо, отличающаяся множеством ярких фестивалей, перечислены основные жанры песен этого народа, их исполнительский состав, рассмотрена стилистика и специфика музыкального языка, а также особенности вокальной техники народа мяо. Приводятся нотированные образцы некоторых жанров – любовных и «летающих» песен. Установлено, что песни народа мяо основаны на пентатонике, зачастую импровизационны, жанрово разнообразны, имеют два основных стилистических направления – *гаоцянь* и *пинцянь*. С точки зрения метроритмических особенностей песни мяо также делятся на два типа: любовным песням присущ четкий ритм, укладывающийся в двудольный размер, другим жанрам таким, как «летающие», «древние» и застольные песни, свойствен нерегулярный, свободный ритм. Певческая техника мяо своеобразна и включает использование «белого» голоса, фальцета, вибрации с помощью мышц живота, паузированного дыхания и т.д. Для многих изученных песенных образцов характерны фрагменты, содержащие вспомогательные слоги, обычно не имеющие смыслового значения и служащие для распевки, подготовки к пению. Исследование позволило подчеркнуть значимость древней, самобытной культуры народа мяо, необходимость ее сохранения и дальнейшего изучения.

Ключевые слова: народ мяо, малые народы Китая, народное пение, этномузыкознание

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Яо Шисю, Филатова В.Е. Песенные традиции китайской народности мяо // *Вестник музыкальной науки*. 2026. Т. 14, № 3. С. 167–175. DOI: 10.63219/2308-1031-2026-3-167-175.

THE CHINESE MIAO PEOPLES' SONG TRADITIONS

Yao Shixiu¹, V.E. Filatova¹

¹ M.I. Glinka Novosibirsk State Conservatory, Novosibirsk, 630099, Russian Federation

Abstract. The article examines the features of the song tradition of the Miao people, who live in the Chinese province of Guizhou. The relevance of this research is due to the value of the musical culture of China's ethnic minorities and its understudied nature in both Russian and Chinese musicology. The article describes the musical culture of the Miao people, which is characterized by a variety of vibrant festivals, lists the main genres of Miao songs, their performers, and examines the style and specificity of their musical language, as well as the unique vocal techniques of the Miao people. The article also provides notated examples of some genres, such as love songs and “flying” songs. It has been established that the songs of the Miao people are based on the pentatonic scale, are often improvised, and have two main styles: *gaoqiang* and *pingqiang*. In terms of metrorhythmic features, Miao songs are also divided into two types: love songs have a clear rhythm that fits into a two-beat meter, while other genres, such as “flying”, “ancient”, and drinking songs, have an irregular, free rhythm. Miao singing techniques are unique and include the use of a “white” voice, falsetto, abdominal vibration, paused breathing, and more. Many of the studied song samples also contain fragments that contain auxiliary syllables, which usually do not have

a semantic meaning and are used for warming up and preparing for singing. This study highlights the importance of the ancient and unique culture of the Miao people, as well as the need to preserve and further study it.

Keywords: the Miao people, China's minority groups, folk singing, ethnomusicology

Conflict of interest. The authors declare the absence of conflict of interests.

For citation: Yao Shixiu, Filatova, V.E. (2026), "The Chinese Miao peoples' song traditions", *Journal of Musical Science*, vol. 14, no. 3, pp. 167–175. DOI: 10.63219/2308-1031-2026-3-167-175.

Китай – многонациональная страна. Здесь проживают 56 народностей, среди которых наиболее многочислен народ хань, остальные же относятся к этническим меньшинствам. Особенно интересна с точки зрения изучения культуры малых народов Китая провинция Гуйчжоу, которая является одним из самых этнически разнообразных регионов страны. Здесь находится 44 народности: мяо, дун, буи, шуй, и, туцзя, гэлао и многие другие.

Музыка малых народов Гуйчжоу на протяжении столетий ярко отражает суть их национальной культуры. Она сформировалась в результате длительного исторического процесса постепенного накопления и развития музыкального опыта народа, впитав особенности музыки хань и сохранив свою уникальность. В песнях малых народов воплощаются их эстетические идеалы, представления об истине, добре и красоте.

Целью настоящего исследования является культурологическая характеристика современной певческой традиции народа мяо из китайской провинции Гуйчжоу. Автор, Яо Шисю – представитель народа дун, проживающего в провинции Гуйчжоу, носитель местной певческой традиции. В 2024–2025 гг. она провела несколько полевых исследований в районах проживания этнических меньшинств провинции Гуйчжоу. В результате были собраны около 20 народных песен, проведены беседы с местными исполнителями. Полученная информация легла в основу настоящей статьи.

Певческая культура малых народов Китая мало изучена как в китайском, так и в русскоязычном музыковедении. В последние годы в китайской музыко-

ведческой литературе появились отдельные работы, посвященные различным вопросам этномузыковедения, как статья Бай Кэсинь «Он популяризовал дунские песни “дагэ”» (2002). Но они, как правило, представляют собой исследования узких вопросов народного пения, бытующего в определенных регионах страны. В настоящее время опубликован ряд исследований китайских музыковедов на русском языке о музыкальной культуре малых народов Китая. Например, таковы статьи Дин Жукан (2021) и Шули Цао¹ об особенностях песен народа дун, исследование Чжэн Нань о музыкальной культуре мяо (2024), статья Ху Юнькунь (2024), диссертационное исследование Пэн Яньбо «Музыкальная культура народности туцзя в Китае» (2016). Перечисленные работы, за исключением крупного труда Пэн Яньбо, представляют собой общую характеристику певческой, реже музыкально-инструментальной традиции одного или нескольких этнических меньшинств Китая.

В работе была применена методология китайского и российского музыковедения: аналитический метод как основа теоретических исследований этнической музыки, принципы сбора и нотирования народных песен, сложившиеся в музыкальной фольклористике Китая². Изучение ритмической и ладовой организации песенных образцов потребовало обращения к терминологическому аппарату, сформированному в трудах российских музыковедов, посвященных сходной проблематике: «Ритм и метр в музыке устной традиции» М.Г. Харлапа (1986) и «Пентатоника у славянских народов» К.В. Квитки (1971).

Итак, традиционное музыкальное творчество народов провинции Гуйчжоу

на данный момент изучено недостаточно. Настоящее исследование может восполнить эти пробелы, а также познакомить русскоязычную аудиторию с уникальной музыкальной культурой народа мяо.

Мяо (также известны как хмонги (hmong)) – древний народ, традиционно занимающийся земледелием, скотоводством и охотой. В Китае проживает около 8 млн его представителей, из них около 4 млн – в провинции Гуйчжоу. Культура мяо, яркая и своеобразная, отражена во множестве фестивалей, которые регулярно здесь проводятся. Фестивали мяо очень разнообразны: так, существуют мероприятия в память о каком-либо важном событии, также есть праздники для развлечения и общения молодежи, молитвенные фестивали. Например, Фестиваль прыжков с цветами, Фестиваль 8 апреля (день, когда мяо отмечают Новый год), Новогодний фестиваль еды, Фестиваль Лушэн, связанный с поклонением предкам, ожиданием урожая и игрой на лушэне – духовом инструменте из бамбуковых трубок и т. д. Различные народные гуляния и праздники народа мяо наполнены пением, танцами и музыкой.

История, хозяйственно-бытовые знания, жизненный опыт, обычаи, черты характера, духовное мировоззрение народа мяо – все это ярко отражено в его песнях. Например, молодые люди мяо влюбляются, распевая друг другу песни о любви. Если они не умеют петь, им будет трудно найти идеального супруга. В основе текстов песен мяо – простой и четко определенный жизненный путь, с яркими эмоциями в каждом слове и ясным смыслом в каждой фразе.

В народных песнях мяо можно выделить несколько жанров: «древние», любовные, «летающие», погребальные и песни застольного этикета³. Мелодии этих песен варьируются от района к району и каждый вариант имеет свои особенности и очарование. В них есть грубая, без-

удержная и прямолинейная сила, а также тактичная, тонкая и глубокая душевность. Приведем их характеристику.

Любовные песни. На языке мяо они называются *юфан* (yufan), что в узком смысле означает «играть», а в более широком – «юноши и девушки, которые общаются и влюбляются». В основном эти песни популярны на юго-востоке Гуйчжоу. *Юфан* имеют большое разнообразие мелодий, лиричных и эмоциональных. Они исполняются различным составом певцов: соло, дуэтом, мужским и женским хором, не имея особых ритуалов и ограничений. Некоторые из народных песен о любви популярны и стали своего рода классикой традиционного пения (примеры 1, 2).

Пример 1. Заберись на дерево, если хочешь (Shumu qingge), округ Гуйян (нотация Яо Шисю)



Перевод текста: От всего сердца я взбираюсь на дерево до самой вершины; от всего сердца я следую за братом⁴ до самой старости. Даже сорока может петь полгода.

Пример 2. У моего брата сладкие уста (Xiongdi tiankou ge), уезд Даньчжай (нотация Яо Шисю)



Перевод текста: У кого, у кого самые сладкие уста? У моего брата самые сладкие уста. Его голос так полон нежности, что я, его сестра, от него в восторге, и мы будем любить друг друга сто лет.

«Летающие» песни. Известны в Китае как *фэй гэ* (feige), на языке народа мяо они называются *цяян* (qiaayan); в переводе означают «летающая песня». Название свя-

зано с тем, что песни *фэй гэ* исполняются в очень высокой и напряженной тесситуре, их звучание пронзительное, поэтому эти песни можно отчетливо услышать даже на соседней горе, музыка словно «перелетает» с горы на гору. *Фэй гэ* в основном популярны в юго-восточном регионе Гуйчжоу. Мелодия этих песен имеет большое количество скачков, широкий диапазон, она яркая, страстная. При пении голос исполнителя

должен быть высоким и громким, смелым и свободным, но при этом мелодичным, изящным и красивым. *Фэй гэ* можно петь соло или хором в разных ситуациях. Чаще всего это значимые события, например, праздники и застолья, где «летающие» песни звучат для приветствия и проводов гостей. Тексты в основном посвящены похвале и благодарности, они сочиняются и поются импровизированно (пример 3).

Пример 3. Стоя в горах Мяо, посмотри на мой родной город (Miaoshan wangxiang),
Юго-Восточный Гуйчжоу. Лэйшань (нотация Яо Шисю)

Slow

gi hi hi ang bie ou ei

e ao ao se le ou a ha hi

e fang fang se li hi hi lai xiu fang de yo ho hi

xiu fang de yo ho le xiu fang de ya ha

ou a ha hi 呼喊: ou hou hou hou

Перевод текста: Стоя в горах Мяолин в Гаогао, посмотри на мой прекрасный родной город. Чистая река течет вокруг горы, а террасные поля благоухают рисовыми цветами. Красные цветы и зеленые деревья такие красивые, а у семьи Мяо повсюду великолепные пейзажи.

Кратко охарактеризуем такие жанры песенной традиции народа мяо, как погребальные, застольные и «древние» песни.

Погребальные песни мяо исполняются по поводу естественной смерти взрослых людей. Они имеют скорбное содержание и гендерно-возрастную привязку: поются только женщинами среднего возраста.

Погребальные песни более популярны на юго-востоке и северо-западе провинции Гуйчжоу.

Песни застольного этикета чаще повествовательные и обычно используются для развлечения гостей. Например, когда деревня мяо принимает каких-либо важных посетителей, хозяева готовят роскошную еду и вино и с энтузиазмом поют гостям тосты. Застольные песни звучат эмоционально, смело, их мелодии строятся на восходящих и нисходящих скачках.

Мелодии «древних» песен мяо плавные и изящные, они требуют сильного голоса

и легкости выражения эмоций. Их наименование носители традиции связывают с древностью жанра. Чаще всего «древние» песни исполняют звучным «белым» голосом⁵. Мелодические линии плавные, в них сочетаются повторы мелодических оборотов и небольшие скачки, ритм свободный, что удобно для исполнения повествовательных песен. Древние песни мяо иногда включают в себя речитативное проговаривание текста, которое чередуется с пением. Исполнители отказываются переводить речитативные фрагменты с языка мяо, считая эти тексты священными и скрывая их содержание от представителей других народов. Как правило, «древние» песни исполняют люди среднего и пожилого возраста.

Традиционная певческая культура мяо разнообразна с точки зрения стилей пения. В целом их можно разделить на два основных направления: так называемые *гаоцян* (*gaoqiang*, досл. перевод «высокие») и *пинцян* (*pingqiang*, досл. перевод «плоские»). Эти названия связаны с диапазоном и количеством скачков в мелодиях каждого стиля. Мелодии *гаоцян* лиричны, имеют свободный ритм, большое количество восходящих и нисходящих скачков, темп может быть как быстрым, так и медленным, они поются очень эмоционально. *Пинцян* в основном популярен среди народа мяо в районе Сунтао провинции Гуйчжоу. По сравнению с «высоким» стилем мелодии *пинцян* более плавные, не имеют такого количества скачков. Общий диапазон мелодии невелик, обычно в пределах кварты и квинты. Этот тип песен можно охарактеризовать как повествовательную импровизационную лирику.

Традиционные песни мяо также имеют ритмическое своеобразие. С точки зрения ритмической организации песни мяо можно разделить на два типа: регулярный и нерегулярный. Песни с регулярным ритмом, в свою очередь, имеют два вида: с простым и смешанным ритмом. Боль-

шая часть песен с простым регулярным ритмом относится к мелодиям песен *юфан* таких, как приведенные выше «Заберись на дерево» и «У моего брата сладкие уста» и другие в размере 2/4 (см. примеры 1 и 2). Они отличаются четким и несложным ритмом, легко укладываемым в двудольный размер; темп этих песен обычно варьируется от среднего до быстрого. Второй вид, смешанный, встречается в таких жанрах, как «летающие», застольные и «древние» песни, он более свободный и импровизационный, исполняется в медленном темпе. Метроритмические особенности этих песен в полной мере демонстрируют внутреннюю свободу людей народа мяо в их вольную жизнь в горах.

Обратимся к ладовой организации песен мяо. Как известно, традиционная китайская музыка использует пятиступенные лады. Традиционная музыка народа мяо в ладовом отношении опирается на схожие принципы. Их песни основаны на интервалах, образующихся при использовании пентатоники, чаще всего большой секунды, малой терции, чистой кварты и чистой квинты.

Чтобы проанализировать певческие характеристики народных песен мяо, уделим основное внимание принципам дыхания, использования резонаторов и вокальной позиции.

Верная техника дыхания – основа качественного певческого звука. Народные песни мяо часто исполняются на открытом воздухе – в горах, лесах и полях. Этим обусловлены их особенности: они имеют высокую тесситуру, часто медленный темп, большое количество скачков в мелодии и широкий диапазон. Это непросто, поэтому, чтобы иметь возможность свободно петь песни мяо, певец должен очень тщательно контролировать дыхание.

Продолжительные практические исследования техники дыхания народа мяо показали, что обычно певцы используют

«тайное» дыхание, паузы, вибрацию с помощью мышц. Суть «тайного» дыхания заключается в быстром взятии воздуха во время пения. Оно необходимо певцам, так как большинство народных песен мяо состоят из длинных фраз. При пении, в зависимости от ритма и содержания песни, исполнители немного замедляют темп на стыке фраз, чтобы быстро «перехватить» дыхание и добиться звукового эффекта непрерывного, связного пения.

«Паузированное дыхание» – это техника, при которой, в силу эмоциональной нагрузки песни, дыхание ненадолго задерживается, затем певец быстро делает глубокий вдох перед началом пения следующей строки. Этот способ обычно используется в сочетании с «тайной» техникой. Вместе они создают эффект непрерывного дыхания. Еще один прием – вибрация – заключается в управляемой вибрации мышц нижней части живота, чтобы стимулировать поток выдыхаемого воздуха, вызывая вибрацию звука. Вибрации в основном используются при пении декоративных звуков (форшлагов) в любовных песнях *юфан*.

При исполнении песен певцы в основном уделяют внимание резонансу ротовой полости, в результате получается «простой» звук, обеспечивающий прямой и яркий звуковой эффект, излюбленный у народа мяо. Использование головных резонаторов также основано на резонансе полости рта. Для этого требуется, чтобы рот находился в открытом состоянии, мягкое небо было поднято, нижняя челюсть была естественным образом опущена, мягкое небо и нижняя челюсть были максимально далеко друг от друга, увеличивая тем самым полости рта, носа и глотки. Грудной резонанс мяо используют редко. Поэтому высокие ноты в их исполнении часто звучат пронзительно, резко, обладают большой силой звука. Благодаря этому такой способ пения помогает эффективному общению людей

мяо, о чем мы уже упоминали, говоря о «летающих песнях». Мяо живут в гористой местности, перемещение между деревнями долгое и сложное. Они используют эти песни для общения людей, находящихся далеко друг от друга, тем самым экономя время и силы, которые бы потратили в пути.

Звучание народных песен мяо имеет оригинальный колорит. Естественный «белый» голос используется для пения низких звуков, его тембр отличается громким, грубым звучанием, насыщенностью и мощностью; обычно его применяют в среднем и низком регистре.

При пении в высоком регистре в основном используется головной резонатор для создания фальцетного сильного, пронзительного звучания высоких нот. Эффект от пения фальцетом не будет таким мощным и солидным, как от «белого» голоса, но он позволяет расширить диапазон, так как «белым» тембром сложно петь в высоком регистре. При пении фальцетом, поскольку здесь используется высокая тесситура, требуется особая техника дыхания. Необходимо активно мобилизовать грудную клетку, полость рта, носоглотку, в целом все полости головы, чтобы были максимально задействованы резонаторы. Хотя фальцет звучит тонко, высоко, каждая его нота должна быть твердой и мощной, ни в коем случае не слабой. В этом заключается сложность пения фальцетом. Далеко не каждый певец может освоить это искусство на достойном уровне.

Исполнение песен мяо требует от певцов не только сильного и звонкого голоса, но и умения использовать смесь «белого» голоса и фальцета, чтобы выразить очарование песни. В песнях мяо это сочетание дает слушателям ощущение прямоты высказывания, которое свойственно этому народу.

Большинство песен мяо исполняются в медленном темпе. Это связано с тем, что

многие песни предназначены для слушателей, находящихся далеко: в этом случае только медленный темп позволяет четко слышать песню и понимать ее смысл. Также есть песни, исполняемые в несколько более быстром темпе, что, как правило, связано с выражением ярких эмоций – волнения, ликования. Во время пения мяо могут импровизированно менять темп исполнения в зависимости от ситуации, что делает их песенное творчество полным разнообразия.

Еще одной интересной особенностью песен мяо является наличие во многих исследованных нами образцах вспомогательных слов. Сами по себе они зачастую не имеют смысла и в основном состоят из отдельных слогов. Применяются они для того, чтобы «проложить путь к песне», т.е. настроиться на нее и обычно используются в начале и конце музыкальной фразы. Например, в начале и конце мелодии добавляются слова-слоги *о, йи, ху, рев*, или, как в приведенной выше песне «Стоя в горах Мяо...» *ги хи хи* (в начале мелодии) и *ха хи* (в конце мелодии). Вспомогательные слова подчеркивают содержание песни и делают ее более оригинальной. Они могут быть закреплены за определенным регистром. Например, в низком регистре вспомогательное слово должно выражать сильное и мощное чувство. Обычно здесь используется слово *оу*. В среднем регистре чаще применяется выразительное слово *хуэй*. В высоком регистре требуются слова-слоги, способствующие четкому произношению такие, как *йо, йи, уу* и т.д. С помощью этих звуков проще задействовать головной резонатор, это делает пе-

ние более плавным, лирическим. Некоторые вспомогательные слова служат лишь украшением песни.

Согласно наблюдению автора вступительные вспомогательные слова в песнях мяо имеют еще одну функцию – они используются в качестве своего рода «распевки», которая помогает подготовить певческий аппарат к исполнению. В качестве примера приведем первое предложение из песни «Стоя в горах Мяо...» (см. Пример 3). «*Gi hi hi ang bie*» («ги хи хи ан бие») – широко используемый речевой оборот, встречающийся в начале песен, на языке мяо это означает «горы и текущая вода». Вспомогательные слова в песнях мяо характеризуются небольшим количеством слов-слогов и устойчивыми закономерностями исполнения.

Итак, благодаря исследованию традиционного пения народа мяо удалось установить, что его песенная культура жанрово разнообразна, имеет два основных музыкальных стиля; песни мяо часто импровизационны, используют «вспомогательные» слоги и основаны на пентатонике. Ценность их песен связана с богатством, древностью и уникальностью музыкальной культуры этого народа. Национальные культурные традиции мяо непрерывно передавались из уст в уста на протяжении тысячелетий. В наши дни традиционные народные песни мяо провинции Гуйчжоу, благодаря современным техническим средствам, становятся все более известными во всем мире, что способствует сохранению и дальнейшему исследованию уникального культурного наследия этого народа.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Шули Цао. Пение дагэ народности дун в Китае. URL: <https://repository.buk.by/jspui/bitstream/123456789/433/1/Penie%20dage%27.pdf> (дата обращения: 02.11.2024).

² В данной статье принципиально не используется китайская цифровая нотация, с помощью которой нередко осуществляют запись образцов традиционной музыки, так как она малоизвестна в европейской культуре.

³ Эти наименования жанров издавна бытуют в народной среде, а также являются общепринятыми в современном китайском музыкознании.

⁴ В данных любовных песнях братом / сестрой называют возлюбленных.

⁵ Термин «белый» голос подразумевает открытое, яркое звучание без использования вибрато, с максимальным применением естественных резонаторов.

ЛИТЕРАТУРА

Дин Жукан. Сохранение народных песен этнических меньшинств Китая в целях устойчивого развития общества // Проблемы эстетического образования в контексте устойчивого развития общества: Материалы междунар. науч. конф. Минск: БСПУ, 2021. С. 397–399.

Квитка К.В. Пентатоника у славянских народов // Квитка К.В. Избранные труды: В 2 т. Т. 1. М.: Сов. композитор, 1971. С. 279–285.

Пэн Яньбо. Музыкальная культура народности туцзя в Китае: Дис. ... канд. искусствоведения. Н. Новгород, 2016. 143 с.

Харлап М.Г. Ритм и метр в музыке устной традиции. М.: Музыка, 1986. 104 с.

Ху Юнькунь. Авторские обработки хоровых и народных песен китайской провинции Гуйчжоу в творчестве современных композиторов // Актуальные проблемы энергетики: Материалы 80-й науч.-техн. конф. студентов и аспирантов. Минск: БНТУ, 2024. С. 154–162. URL: <https://rep.bntu.by/bitstream/handle/data/151380/154-162.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (дата обращения: 10.03.2025).

Чжэн Нань. Роль музыкального инструмента лушэн в погребальных обрядах народа мiao в провинции Гуйчжоу // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2024. Вып. 9–4. С. 148–150.

白可欣. 他推广了董大歌. 北京: 中华民族, 2002, 第4期. 第55页. (Бай Кэсинь. Он популяризовал дунские песни «дагэ» // Китайская нация. 2002. № 4. С. 55).

REFERENCES

Bai Kexin (2002), “Tā tuīgǔǎngle Dǒng “Dàgē”” [He popularized the Dong songs “Dage”], *Zhōnghuá Mínzú* [The Chinese Nation], no. 4, p. 55. (in Chin.)

Ding Zhukang (2021), “Preservation of folk songs of China's ethnic minorities for sustainable development of society”, *Problemy esteticheskogo obrazovaniya v kontekste ustojchivogo razvitiya obshchestva* [Problems of Aesthetic Education in the Context of Sustainable Society Development], Minsk, pp. 397–399. (in Russ.)

Kvitka, K.V. (1971), “Pentatonics among Slavic peoples”, *Kvitka, K.V. Izbrannye trudy* [Selected works], Moscow, pp. 279–285. (in Russ.)

Harlap, M.G. (1986), *Ritm i metr v muzyke ustnoi traditsii* [Rhythm and meter in oral tradition music], Muzyka, Moscow, 104 p. (in Russ.)

Hu Yungkun (2024), “Author's adaptations of choral and folk songs from the Chinese province of Guizhou in the works of contemporary composers”, *Aktual'nye problem energetiki* [Current energy issues], BNTU, Minsk, pp. 154–162, Available at: <https://rep.bntu.by/bitstream/handle/data/151380/154162.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (Accessed 10 March 2025). (in Russ.)

Peng Yanbo (2016), *Muzykal'naya kul'tura narodnosti tuczzya v Kitae* [The musical culture of the Tujia people in China], Cand. Sc. Thesis, Nizhniy Novgorod, 143 p. (in Russ.)

Zheng Nan (2024), “The role of the musical instrument lusheng in the funeral rites of the Miao people in Guizhou province”, *Mezhdunarodnyi zhurnal gumanitarnykh i estestvennykh nauk* [International journal of humanities and natural sciences], no. 9–4, pp. 148–150. (in Russ.)

Сведения об авторах

Яо Шисю, ассистент-стажер Новосибирской государственной консерватории имени М.И. Глинки, преподаватель Национального педагогического колледжа Синъи (КНР, провинция Гуйчжоу)

E-mail: 675064203@qq.com

Филатова Виктория Евгеньевна, кандидат искусствоведения, старший преподаватель Новосибирской государственной консерватории имени М.И. Глинки

E-mail: filatova.v79@yandex.ru

Authors Information

Yao Shixiu, assistant trainee of the Vocal Faculty at the M.I. Glinka Novosibirsk State Conservatory, Teacher of the National College of Education Xingyi (China, Guizhou Province).

E-mail: 675064203@qq.com

Victoria E. Filatova, Cand. Sc. (Art Criticism), Senior Lecturer at the M.I. Glinka Novosibirsk State Conservatory

E-mail: filatova.v79@yandex.ru

Поступила в редакцию 08.05.2026

После доработки 06.08.2026

Принята к публикации 10.08.2026

Received 08.05.2026

Revised 06.08.2026

Accepted for publication 10.08.2026